УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»

Кафедра филологии

«Утверждаю»
заведующая кафедрой филологии
_____ Е. А. Хузина
Протокол заседания кафедры № 7
от «11» марта 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины Иностранный язык (второй – турецкий)

По направлению подготовки 39.03.03 «Организация работы с молодёжью»

Профиль подготовки «Современные технологии организации работы с молодёжью»

Год набора 2026

Составитель:
к.филол.н., доцент Зайнуллина Г.И.

Казань

Содержание

1. Цели и задачи учебной дисциплины

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

3. Требования к результатам освоения дисциплины

4. Структура и содержание дисциплины
4.1 Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций
4.2 Содержание дисциплины по темам (разделам)

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Оценка компетенций по изучаемой дисциплине

Приложение 1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приложение 2. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Цели и задачи дисциплины

Язык является важнейшим средством, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации (использование новых информационных технологий) требуют повышения коммуникативной компетенции студентов, совершенствования их филологической подготовки. Все это повышает статус предмета «иностранный язык» как общеобразовательной учебной дисциплины. Основное назначение иностранного языка состоит в формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное, межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Данная дисциплина предназначена для студентов, обучающихся по программе «Организация работы с молодёжью» и изучающих турецкий язык, как второй иностранной язык.

Изучение иностранного языка в целом, и турецкого в частности направлено на достижение следующих **целей:**

1. углубление и расширение знаний и навыков употребления грамматических явлений, словарного запаса и формирование коммуникативной компетенции, уровень развития которой позволяет осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме) на иностранном языке, в том числе, с применением цифровых технологий.

2) развитие и воспитание у студентов понимания важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации в оффлайн и онлайн среде; развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры**.**

Задачами обучения являются:

- Приобретение страноведческих знаний за счет усвоения тематики и проблематики речевого общения, овладение основами знаний о системе изучаемого языка.
- Овладение способами самостоятельной деятельности в изучении иностранного языка, а также умению работать в сотрудничестве, развитие способности к самообразованию с помощью иностранного языка, приобретение опыта творческой деятельности, проектно- исследовательской работы, в том числе, с применением цифровых технологий.
- Освоение компетенций – речевой (функциональное использование иностранного языка как средства общения и познавательной деятельности), языковой (овладение новыми языковыми средствами, навыками оперирования этими средствами в коммуникативных целях),

социокультурной (расширение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого иностранного языка), компенсаторной (умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе общения на иностранном языке), учебно-познавательной (развитие умений, совершенствующих учебную деятельность по овладению иностранного языка).

После освоения данной дисциплины студент должен:

знать:

- структурно-содержательные особенности коммуникаций, в том числе с применением интернет-технологий;

-основные этапы письменного перевода, основные требования, предъявляемые к переводу

уметь:

- осуществлять предпереводческий анализ текста, определять средства и методы перевода, учитывая тип текста, целевую аудиторию; социально обусловленные правила (конвенции) построения того или иного текста на иностранном и родном языке;

- устно и письменно представить результаты деятельности на иностранном языке

владеть навыками

- перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный;

- профессионального и публичного общения на иностранном, в том числе с использованием цифровых средств, позволяющих во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 учебного плана. До начала изучения дисциплины «Иностранный язык (второй)» у студента должны быть сформированы компоненты компетенций, полученных в результате изучения дисциплины «Иностранный язык». Дисциплина находится во взаимосвязи с дисциплинами согласно схеме:

Обеспечивающие учебные дисциплины

Философия
История России
Иностранный язык
Деловой иностранный язык в профессиональной сфере

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ВТОРОЙ (ТУРЕЦКИЙ)

Обеспечиваемые учебные дисциплины

Межэтническая коммуникация в молодежной среде
Миграционные процессы в молодежной среде
Производственная практика (научно-исследовательская работа)

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Дисциплина участвует в формировании следующей компетенции в соответствии с ФГОС ВО по направлению «Организация работы с молодёжью»:

ПК-5. Способен проводить современные социологические исследования по вопросам молодежной политики и положения молодежи в обществе

После освоения дисциплины студент должен получить следующие образовательные результаты, соотнесённые с индикаторами достижения компетенций:

Декомпозиция компетенций

Индикаторы	**Результаты обучения по дисциплине**
Компетенция ПК-5.2	
ПК-5.2 Осуществляет систематический сбор, обобщение и анализ проблем в молодежной среде с целью выработки организационных решений	**ПК-5.2 З.3** Знает ситуативную и коммуникативную обусловленность употребления деловой и профессиональной лексики иностранного языка при сборе, обобщении и анализе информации по проблемам в молодежной среде. **ПК-5.2 У.3** Умеет использовать деловую и профессиональную лексику иностранного языка при сборе, обобщении и анализе информации по проблемам в молодежной среде. **ПК-5.2 В.3** Владеет навыками употребления лексико-грамматических средств иностранного языка при сборе, обобщении и анализе информации по проблемам в молодежной среде.

4. Структура и содержание дисциплины.

4.1. Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык второй (турецкий)» для очного отделения составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа из них 200 аудиторных и 124 часа самостоятельной работы).

Модульная разбивка учебной дисциплины для очного отделения					
Направление Организация работы с молодежью Дисциплина: «Иностранный язык (второй) »					
Наименование модулей	Количество ауд. часов		Самостоят. работа	Всего часов	Индикаторы компетенции
	Лекц.	Прак.			
Модуль 1 (семестр 7)					
Тема 1: Tanisma.		5	1	6	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 2: Derste…		5	1	6	
Тема 3: Enstutude**.**		5	1	6	
Тема 4: Tenefuste. *		5	1	6	
Test		2	1	3	
Итого за модуль		22	5	27	
Модуль 2(семестр 7)					
Тема 5: Zamirler.		5	1	6	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 6: Isim halleri.		5	1	6	
Тема 7: Isim.*		5	1	6	
Тема 8: Evde.		5	1	6	
Test		2	1	3	
Итого за модуль:		22	5	27	
Подготовка к экзамену:			18	18	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		44	28	72	
Модуль 3 (семестр 8)					

Тема 9: Zamanlar .		5	2	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 10: Gorulen gelecek zaman .		5	2	7	
Тема 11: Anlatilan gelecek zaman.		5	2	7	
Тема 12: Turkiye. Istanbul . *		5	1	6	
Test		2	2	4	
Итого за модуль		27	9	31	
Модуль 4 (семестр 8)					
Тема 13: Gorulen gecmis zaman.		5	2	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 14: Anlatilan gecmis zaman.		5	2	7	
Тема 15: Havalar nasil?		5	1	6	
Тема 16: Biz neredeyiz		6	1	7	
Test		2	2	4	
Итого за модуль		23	8	31	
Подготовка к зачету:			10	10	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		45	27	72	
Модуль 5 (семестр 9)					
Тема 17: Simdiki zaman.		5	1	6	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 18: Sonbahar: Kis.*		5	1	6	
Тема 19: Ilkbahar, Yaz .		5	1	6	
Тема 20: Oyle yemegi.		5	1	6	
Test		2	1	3	
Итого за модуль		22	5	27	
Модуль 6 (семестр 9)					
Тема 21: Sabahtan.*		5	1	6	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 22: Anlatilan gelecek zaman.		5	1	6	
Тема 23: Aksam.		5	1	6	
Тема 24: Gorulen gelecek zaman.		5	1	6	
Test		2	1	3	
Итого за модуль		22	5	27	
Подготовка к экзамену:			18	18	

ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		44	28	72	
Модуль 7 (семестр 10)					
Тема 25: Gosterme zamirleri.		5	2	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 26: Isaret zamirleri.		5	1	6	
Тема 27: Soru zamirleri.		5	1	6	
Тема 28: Dostlar.		5	1	6	
Test		2	2	4	
Итого за модуль		22	7	29	
Модуль 8 (семестр 10)					
Тема 29: Gezinti- Denizler.		5	2	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 30 : Gezinti - Daglar .*		5	1	6	
Тема 31: Gezinti - Nehirler.		5	1	6	
Тема 32: : Gezinti - Goller.		5	1	6	
Test		2	2	4	
Итого за модуль		22	7	29	
Модуль 9 (семестр 10)					
Тема 33: Cekim edatlari *		5	2	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 34: Baglama edatlari.		5	1	6	
Тема 35: Kuvvetlendirme edatlari.		5	1	6	
Тема 36: Karsilastirma edatlari.		6	1	7	
Test		2	2	4	
Итого за модуль		23	7	30	
Подготовка к экзамену:			20	20	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		67	41	108	
ИТОГО:		200	124	324	

***** Данная тема изучается с элементами интерактивных методов обучения, которые отражены в Пояснительной записке данного курса

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык второй (французский)» для заочного отделения составляет 9 зачетных единиц (324

академических часа из них 36 аудиторных и 288 часов самостоятельной работы).

Модульная разбивка учебной дисциплины для заочного отделения					
Направление Организация работы с молодежью Дисциплина: «Иностранный язык (второй) »					
Наименование модулей	Количество ауд. часов		Самостоят. работа	Всего часов	Индикаторы компетенции
	Лекц.	Прак.			
Модуль 1 (семестр 5)					
Тема 1: Tanisma.		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 2: Derste…		1	6	7	
Тема 3: Enstutude**.**		1	6	7	
Тема 4: Tenefuste. *		1	6	7	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		5	29	34	
Модуль 2(семестр 5)					
Тема 5: Zamirler.		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3**
Тема 6: Isim halleri.		1	6	7	
Тема 7: Isim.*		1	6	7	
Тема 8: Evde.		0	6	6	
Test		1	5	6	
Итого за модуль:		4	29	33	
Подготовка к экзамену:			7	7	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		9	65	74	
Модуль 3 (семестр 6)					
Тема 9: Zamanlar .		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3, В-3**
Тема 10: Gorulen gelecek zaman .		1	6	7	
Тема 11: Anlatilan gelecek zaman.		1	6	7	
Тема 12: Turkiye. Istanbul . *		0	6	6	
Test		1	5	6	

Итого за модуль		4	29	33	
Модуль 4 (семестр 6)					
Тема 13: Gorulen gecmis zaman.		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3, В-3**
Тема 14: Anlatilan gecmis zaman.		1	6	7	
Тема 15: Havalar nasil?		0	6	6	
Тема 16: Biz neredeyiz		1	6	7	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		4	29	33	
Подготовка к зачету:			6	6	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		8	64	72	
Модуль 5 (семестр 7)					
Тема 17: Simdiki zaman.		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3, В-3**
Тема 18: Sonbahar: Kis.*		0	6	6	
Тема 19: Ilkbahar, Yaz .		0	6	6	
Тема 20: Oyle yemegi.		1	6	7	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		3	29	32	
Модуль 6 (семестр 7)					
Тема 21: Sabahtan.*		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3, В-3**
Тема 22: Anlatilan gelecek zaman.		1	6	7	
Тема 23: Aksam.		0	6	6	
Тема 24: Gorulen gelecek zaman.		1	6	7	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		4	29	33	
Подготовка к экзамену:			7	7	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		7	65	72	
Модуль 7 (семестр 8)					
Тема 25: Gosterme zamirleri.		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3,**
Тема 26: Isaret zamirleri.		1	6	7	

Тема 27: Soru zamirleri.		1	6	7	**В-3**
Тема 28: Dostlar.		0	6	6	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		4	29	33	
Модуль 8 (семестр 8)					
Тема 29: Gezinti- Denizler.		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3, В-3**
Тема 30 : Gezinti - Daglar .*		1	6	7	
Тема 31: Gezinti - Nehirler.		1	6	7	
Тема 32: : Gezinti - Goller.		0	6	6	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		4	29	33	
Модуль 9 (семестр 8)					
Тема 33: Cekim edatlari *		1	6	7	**ПК-5.2 З.3, У-3, В-3**
Тема 34: Baglama edatlari.		0	6	6	
Тема 35: Kuvvetlendirme edatlari.		1	6	7	
Тема 36: Karsilastirma edatlari.		1	6	7	
Test		1	5	6	
Итого за модуль		4	29	33	
Подготовка к экзамену:			7	7	
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		12	94	106	
ИТОГО:		36	288	324	

***** Данная тема изучается с элементами интерактивных методов обучения, которые отражены в Пояснительной записке данного курса

Пояснительная записка к модульному курсу с этапами формирования компетенций

Данный курс разбит на 9 логически завершенных и взаимосвязанных между собой модулей.

Продолжительность курса «Иностранный язык второй (турецкий) по направлению «Организация работы с молодежью» - два года. Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

Данный модульный курс состоит из 9 модулей, порядок освоения которых выстраивает этапы формирования заявленных компетенций:

ПК-5.2 З.3. Знает основные формы существования национального языка;

ПК-5.2 З.3, У-3. Умеет логично, точно выражать свои мысли в письменной и устной форме, в том числе, в цифровой среде; использовать нормы научного стиля русского и иностранных языков в учебно-исследовательской работе и в профессиональной деятельности;

ПК-5.2 В.3. Владеет базовыми умениями и навыками использования русского и иностранных языков в жизненно важных для обучающихся сферах и ситуациях общения.

Модуль 1

«Tanisma. Derste. Enstitude. Tenefuste»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,**

- знать культуру и традиции страны изучаемого языка, получить навыки адекватного произношения и различения на слух всех звуков турецкого языка; соблюдение правильного ударения в словах и фразах; членение предложений на смысловые группы; соблюдение интонации в различных типах предложений.
- знать правила чтения и написания новых слов, отобранных для данного этапа обучения, их употребления в речи.
-знать порядок слов в турецком предложении.
- уметь читать с пониманием основного содержания текста, которое осуществляется на несложных аутентичных материалах с ориентацией на предметное содержание.
- уметь правильно употреблять определенный, неопределенный артикль**;** уметь спрягать глаголы .

Модуль 2

«Zamirler. Isim halleri. Isim. Evde.»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,**

- знать лексику и грамматику по изучаемой теме
- уметь начать, поддержать и закончить разговор; выразить пожелания и отреагировать на них; выразить благодарность; вежливо переспросить, выразить согласие/ отказ. Уметь читать и понимать основное содержание текста на несложных аутентичных материалах с ориентацией на предметное содержание, выбирать главные факты из текста, опуская второстепенные; уметь изъясняться на заданную тему.

- уметь употреблять притяжательные прилагательные, отрицательную форму глагола, вопросительные предложения; задавать вопросы к прямому дополнению, употреблять предлоги.

Модуль 3

«Zamanlar. Gorulen gelecek zaman. Anlatilan gelecek zaman. Turkiye. Istanbul»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**

- знать лексику и грамматику по изучаемой теме
- уметь читать, понимать, переводить оригинальный текст. Уметь определять тему, содержание текста по заголовку; выделять основную мысль; Уметь поддерживать беседу на заданную тему, высказывать свое мнение. Уметь делать сообщение в связи с прочитанным текстом. уметь употреблять в речи: безличные глаголы, указательные прилагательные. Уметь спрягать глаголы.
- владеть навыками работы со словарями, учебными материалами, аудио и видео компонентами, в том числе , представленными в цифровом формате .

Модуль 4

«Gorulen gecmis zaman. Anlatilan gecmis zaman. Havalar nasil? Biz neredeyiz »

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**
- знать особенности устной и письменной формы речи, лексику и грамматику по изучаемой теме
- уметь составлять диалоги по пройденным темам, использовать лексику, проводить системный анализ текста с передачей краткого его содержания и выражением собственного мнения.

В результате сдачи модуля студент должен уметь передать информацию собеседнику и адекватно понять сообщение собеседника в пределах профессиональной компетенции, в том числе с использованием реплик-клише речевого этикета, уметь правильно употреблять безличный оборот**,** вопросительные наречия**,** спрягать глаголы. Студент должен уметь читать с пониманием основного содержания текста, которое, осуществляется на несложных аутентичных материалах с ориентацией на предметное содержание.
- владеть способностью соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами межкультурного речевого общения, в том числе, в цифровой среде.

Модуль 5

« Simdiki zaman. Sonbahar: Kis. Ilkbahar, Yaz. Oyle yemegi.»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**

- знать особенности устной и письменной форм речи, лексику и грамматику по изучаемой теме.
- уметь составлять диалоги по пройденным темам, использовать лексику, проводить системный анализ текста с передачей краткого его содержания и выражением собственного мнения.
-уметь правильно употреблять обороты**,** наречия**,** числительные в датах, порядковые числительные, спрягать глаголы.
- владеть способностью соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами межкультурного речевого общения.

включает в себя такие темы как: Biz neredeyiz. Sonbahar, kis, ilkbahar, yaz.

Модуль 6

« Sabahtan. Anlatilan gelecek zaman. Aksam. Gorulen gelecek zaman.»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**

- знать лексику и грамматику по изучаемой теме
- уметь продуктивно использовать лексику по пройденным темам, делать анализ текста с выделением частей речи и передачей краткого его содержания с выражением собственного мнения.
- уметь правильно употреблять слова, предлоги обозначающий расстояние, порядковые числительные, спрягать глаголы группы.
- владеть навыками работы со словарями, в том числе, электронными, учебными материалами, аудио и видео компонентами.

Модуль 7

«Gosterme zamirleri. Isaret zamirleri. Soru zamirleri. Dostlar.»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**

- знать особенности устной и письменной форм речи лексику и грамматику по изучаемой теме;
- уметь определять тему, содержание текста по заголовку; выделять основную мысль; уметь поддерживать беседу на заданную тему, высказывать свое мнение; уметь делать сообщение в связи с прочитанным текстом;
- уметь употреблять словосочетания, наречия**.**

- владеть способностью соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами межкультурного речевого общения, включая интернет-коммуникацию.

Модуль 8

«Gezinti - Sayahat »

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**

- знать лексику и грамматику по изучаемой теме;
- уметь читать и понимать основное содержание текста на несложных аутентичных материалах с ориентацией на предметное содержание, выбирать главные факты из текста, опуская второстепенные; поддержать и закончить разговор; уметь изъясняться на заданную тему;
-уметь правильно употреблять глаголы**,** глагольный**,** предлоги места**,** наречия**.**
- владеть навыками работы со словарями, учебными материалами, аудио и видео компонентами, представленными в традиционном и цифровом формате;

Модуль 9

«Edatlar»

Планируемые образовательные результаты по модулю: **ПК-5.2 З.3, У-3,В-3**

- знать лексику и грамматику по изучаемой теме;
- уметь читать, понимать, переводить оригинальный текст, в том числе, представленные на цифровых носителях. В результате сдачи модуля уметь начать, поддержать и закончить диалог; уметь задавать и отвечать на вопросы;
- уметь правильно употреблять наречие **,** предлоги, вопросы, уметь спрягать местоименные глаголы.
- владеть навыками работы со словарями, учебными материалами, аудио и видео компонентами; **владеть навыками разговорной речи** по темам.

Планируемые образовательные результаты по модулям:

-уметь читать и понимать оригинальный текст, в том числе с использованием просмотрового вида чтения с пониманием информации, ограниченной коммуникативным заданием.
-уметь правильно употреблять грамматический минимум в пределах данного модульного курса.
-уметь сопоставлять термины на русском языке их турецким эквивалентам.

-уметь передать информацию собеседнику и адекватно понять сообщение собеседника в пределах профессиональной компетенции, в том числе с использованием реплик-клише речевого этикета.
-уметь изъясняться на заданную тему, поддерживать обсуждение заданной проблемы.
-уметь поддерживать беседу на заданную тему, высказывать свое мнение.
- владеть начальными навыками перевода текстов с турецкого языка на русский,
- владеть навыками разговорной речи**,** деловой коммуникации, включая коммуникацию с примменененим цифровых технологий

Образовательные технологии

Преподавание турецкого языка строится на основе современных методов, приемов, средств (аудио, видео, аудиовизуальных, мультимедийных и т.д.) и форм обучения, способствующих реализации всех целей изучения языка.

Важнейшими условиями процесса обучения являются сочетание аудиторной и лабораторной (работа в видео - и компьютерных классах) с внеаудиторной работой студентов, постепенное увеличение удельного веса их самостоятельной работы, использование различных режимов работы в аудитории (парного, группового, индивидуального), ситуативно-ролевое обучение и т.д., охватывающих широкий круг тем. Разделы (равно как и тексты) могут прорабатываться в представленной последовательности или выборочно – в зависимости от целей, задач и уровня подготовки группы, изучающей турецкий язык.

Образовательные технологии, используемые для реализации различных видов учебной работы, включают: чтение текстов, аудирование, письмо, ролевые игры, презентации, диктанты, перевод, работу над вокабуляром, поиск информации в сети Интернет, работу в парах и группах, индивидуальную работу, решение тестов по четырем видам деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо).

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как ролевые игры, дискуссии и т.д.

Методические рекомендации преподавателю

- Формирование произносительных и интонационных навыков с помощью аудиоматериалов при чтении вслух
- Предъявление новой лексики ситуативно и в контексте на текстовом материале, отражающем определенную ситуацию общения по изучаемым темам
- Активизация грамматики в рецептивных, а затем в продуктивных видах деятельности

- формирование у слушающего установки на характер восприятия и понимания информации: понимание общего ситуационного контекста; выполнение упражнений, проясняющих степень понимания; задания для самопроверки: подтвердить/опровергнуть высказанные до прослушивания версии о содержании/тематике текста; ответить на вопросы;
- развитие навыков по созданию письменного текста

4.2. Содержание дисциплины «Иностранный язык (второй - турецкий)» по темам

Модуль 1 включает в себя учебные темы: **Tanisma, Derste**, **Enstutude, Tenefuste,** состоит из диалогов и учебных текстов, снабженных фонетическими, лексическими и коммуникативными упражнениями.

Модуль 2 включает в себя такие темы как: **Zamirler, Isim halleri, Isim, Evde,** состоит из диалогов и учебных текстов, снабженных фонетическими, лексическими и коммуникативными упражнениями.

Модуль 3 представлен следующими учебными темами: **Zamanlar, Gorulen gelecek zaman, Anlatilan gelecek zam**an**, Turkiye. Istanbul.**

Модуль 4 включает в себя учебные темы: **Anlatilan gecmis zam**an**, Gorulen gecmis zaman, Havalar nasil?, Biz neredeyiz.** состоит из диалогов и учебных текстов, снабженных фонетическими, лексическими и коммуникативными упражнениями.

Модуль 5 включает в себя такие темы как: **Simdiki zaman. Sonbahar: Kis. Ilkbahar, Yaz. Oyle yemegi.»**

Модуль 6 включает в себя такие темы как **Sabahtan. Anlatilan gelecek zaman. Aksam. Gorulen gelecek zaman».**

Модуль 7 включает в себя такие темы как **Gosterme zamirleri. Isaret zamirleri. Soru zamirleri. Dostlar.**

Модуль 8 представлен следующими учебными темами: **Gezinti- Denizler, Gezinti - Daglar. Gezinti – Sayahat.**

Модуль 9 включает в себя учебные темы: **Edatlar. Cekim edatlari, Baglama edatlari, Kuvvetlendirme edatlari.**

4.3. Планы практических занятий

Работа над темами включает ознакомление и изучение нового словарного запаса по данным темам, чтение и перевод текстов, аудирование, изучение грамматики, организация работы над письменной речью и устной монологической и диалогической речью.

Модуль 1: « Tanisma. Derste. Enstitude. Tenefuste »

Тема 1. «Tanisma» Учащиеся знакомятся с отдельными социокультурными элементами речевого поведенческого этикета в турецкоязычной среде в условиях проигрывания ситуаций общения, словами турецкого языка, вошедшими во многие языки мира, (в том числе и в русский) и русскими словами, вошедшими в лексикон турецкого языка, с вопросительными предложениями.

Тема 2. «Derste…»

Знакомство с числительными, с определенным, неопределенным, нулевым артиклем; со слабыми и сильными глаголами.

Тема 3. «Enstutude». Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Упражнения. Числительные. Понятие об основных способах словообразования. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

Тема 4. Аудирование. Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Составление диалогов. Знакомство с множественным числом имен существительных.

Модуль 2: « Zamirler. Isim halleri. Isim. Evde.»

Тема 5: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Развитие навыков умения рекомендовать детское меню, а так же объяснять и советовать блюда. Особые случаи употребления имен существительных во множественном и единственном числе.

Тема 6: Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Слабые и сильные глаголы, а также вспомогательные.

Покупки в супермаркете. Magazalarda ve pazarda gecmek.

Тема 7: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Императив. Прилагательные, Артикль, как личное местоимение.

Тема 8: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Повелительное наклонение. Обращение ко второму лицу единственного и множественного числа. Olumlu ve olumsoz.

Модуль 3: « Zamanlar. Gorulen gelecek zaman. Anlatilan gelecek zaman. Turkiye. Istanbul»

Тема 9: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Составление диалогов.

Тема 10: Чтение текста и аудирование по теме. Упражнения. Будуйщее время. Притяжательные местоимения.

Тема 11: Чтение текста; Ролевые игры с использованием карточек. Составление диалогов.

Тема 12: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Упражнения.

Модуль 4: «Gorulen gecmis zaman. Anlatilan gecmis zaman. Havalar nasil? Biz neredeyiz . »

Тема 13: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Neredeyiz? ne yapiyoruz? kim ile?

Тема 14: Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Тема 15: Умение определять и называть время. Gecmis , simdiki, gelecek.

Тема 16: Mevsimler: sonbahar; kis; Ilkbahar: Yaz.

Модуль 5: « Simdiki zaman. Sonbahar: Kis. Ilkbahar, Yaz. Oyle yemegi. »

Тема 17: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Тема 18: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Использование модальных глаголов в отрицательных и положительных ответах. Склонение и употребление личных местоимений.

Тема 19: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Понятие о побудительных предложениях; местоимениях**:** личных, притяжательных, неопределенных ;

Тема 20: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Модуль 6: « Sabahtan. Anlatilan gelecek zaman. Aksam. Gorulen gelecek zaman. »

Тема 21: Модальные глаголы; предлоги, имеющие двойное управление: “Kim?” и Akkusativ на вопрос “Kimin?”; предлоги Da, Dan.

Тема 22: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Тема 23: Аудирование по теме. Isaret zamirleri. Упражнения.

Тема 24: Аудирование по теме. Работа над активным вокабуляром. . Чтение диалога. Модальные глаголы. Ролевая игра.

Модуль 7: «Gosterme zamirleri. Isaret zamirleri. Soru zamirleri. Dostlar»

Тема 25: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевая игра: “Havalar nasil”.

Тема 26: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Знание основных способов словосложения:

1) существительное + существительное

2) прилагательное + прилагательное

3) прилагательное + существительное

4) глагол + существительное.

Тема 27: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Ben sen o. Biz siz onlar.

Text: “Nerelisiniz.” . Знание основных способов конверсии (переход одной части речи в другую):

1) существительные от прилагательных

2) существительные от глаголов.

Тема 28: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Postanede.

Модуль 8: **«Gezinti - Sayahat »**

Тема 29: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Ne ismarliyorsunuz.

Тема 30: Gosterme, isaret, soru. Слабые и сильные глаголы.

Тема 31: Nerede bulunuyorlar, nufusu, isleri, turizmi. Склонения прилагательных; степеней сравнения прилагательных и наречий..

Тема 32: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

Модуль 9: «Edatlar»

Тема 33: Politikasi, turizmi, nufusi, yerlesmisi.

Тема 34: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек. Turkiye hakinda soyleyin.

Тема 35: Turkiyenin buyuk sehirleri. Чтение и ответы на вопросы.

Тема 36: Работа над активным вокабуляром. Чтение текста и аудирование по теме. Ролевые игры с использованием карточек.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

В соответствии с видами речевой деятельности можно выделить следующие виды самостоятельного изучения французского языка:

1. чтение книг, газет, журналов, специальных статей, подготовленных преподавателем;
2. восприятие радио- и телепередач, художественных фильмов, театральных постановок, лекций, аудиозаписей на иностранном языке;
3. общение с носителями языка;
4. работа в мультимедийном классе
5. написание деловых и личных писем, факсов, электронных сообщений.

Типы заданий для самостоятельной работы.

1. Выполнить фонетические, грамматические и лексические упражнений по темам модулей.
2. Написать сочинения по предложенным темам.
3. Прочитать тексты, ответить на вопросы к текстам, выполнить выборочно письменный перевод, подготовить краткий пересказ прочитанного отрывка.
4. Индивидуальная работа студентов с интерактивными Интернет-ресурсами.

Тема	Сроки	Форма контроля
Модуль N: 1) выполнить грамматические, лексические и фонетические упражнения по темам блоков 2) написать сочинения по темам: 3) Подготовить презентацию 4) Тексты для самостоятельного перевода		Проверка преподавателем в аудитории Индивидуально Презентация Письменный перевод

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Штанов, А. В. Турецкий язык. Мировые аграрные рынки. В 2 частях. Ч.I : учебник для вузов / А. В. Штанов. — Москва : Аспект Пресс, 2023. — 400 с. — ISBN 978-5-7567-1275-9, 978-5-7567-1276-6 (ч.I). — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/134504.html

2. Турецкий язык. Начальный курс / В. Г. Гузев, О. Дениз-Йылмаз, Х. Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2022. — 256 с. — ISBN 978-5-9925-1357-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131923.html

Дополнительная литература:

1. Сепир, Э. Язык. Введение в изучение речи / Э. Сепир ; переводчик А. М. Сухотин. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 211 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-05601-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. https://urait.ru/index.php/bcode/564200

2. Зайнуллина Г.И. Турецкий язык: учебное пособие. – Казань: Издательский центр УВО «Университет управления «ТИСБИ», 2021. – 92 с. – ISBN 978 -5-93593-313-5. (в наличие в библиотеке УВО «Университет управления «ТИСБИ» - 50 экз.)

Электронные ресурсы:

1. http://www.iprbookshop.ru Электронно-библиотечная система «IPRbooks»
2. http://www.turkishclass101.com/
3. https://demek.ru/
4. http://ebookinndir.blogspot.com/

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В процессе изучение данной дисциплины используется учебная аудитория, кабинет для самостоятельной работы студентов, видеопроекционное оборудование, лингафонный кабинет с компьютерами, в

соответствии с Реестром материально-технического обеспечения аудиторного фонда Университета управления "ТИСБИ".

8. Оценка компетенций по изучаемой дисциплине.

Для оценки компетентности рекомендуется использовать рейтинговую оценку знаний, умений и навыков студента по окончанию изучения каждого Модуля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе организации образовательного процесс. Итоговая оценка (в баллах) складывается из баллов, набранных по каждому Модулю (семестровая оценка) и баллов, набранных, непосредственно на экзамене (зачете).

- Расчет набранных баллов по дисциплине осуществляется в следующей последовательности:

  $C = \frac{M_1 + M_2 + ...M_n}{n} \times 0{,}6$, где М – количество баллов по модулю; n – количество модулей

  $З = К \times 0{,}4$, где К - количество баллов на экзамене (зачете);

  $И = С + З + П$, где П – поощрительные баллы (от 1 до 5).

Уровень сформированности компетенций и их основные признаки оцениваются по следующим таблицам:

Оценка уровня сформированности компетенции

ПК-5. Способен проводить современные социологические исследования по вопросам молодежной политики и положения молодежи в обществе

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня	Инструменты оценки сформированности уровня

1	**Пороговый уровень (как минимально допустимый)** (обязательный для всех студентов-выпуск ников вуза по заверше нии освоенияООП ВО) (от 60 до 70 баллов)	-знает основные грамматические формулы, ударение, звуки и интонацию изучаемого языка -знает лексику по теме, но не всегда легко может ей оперировать	Работа на практическом задании Индивидуальные домашние задания Тестирование Экзамен (зачет)
2	**Базовый уровень (относительно порогового уровня) (**От 71 до 85 баллов**)**	-знает синонимы, антонимы, может объяснить значение слова без перевода -знает и умеет применять на практике идиоматические выражения и устоявшиеся фразы или словосочетания - -знает различные времена турецкого языка, однако неуверенно чувствует себя в более сложной грамматике -понимает адаптированные для своего уровня аудиозаписи. -умеет читать короткие тексты и улавливать основные идеи -умеет правильно сочетать слова в предложении в разговорном и письменном турецком языке	Работа на практическом задании Индивидуальные домашние задания Тестирование Сочинения, эссе и др. творческие работы Контрольная работа Экзамен (зачет)
3	**Повышенный уровень (относительно порогового уровня)** (От 86 до 100 баллов)	-знает языковые средства, позволяющие ясно, свободно и в рамках соответствующего стиля выражать любые свои мысли - осуществляет постоянный контроль за правильностью сложных грамматических конструкций -умеет бегло говорить на изученные темы -умеет оперировать основными ситуациями общения -владеет навыками написания официального и неофициального эл. письма, и передавать собственные чувства и эмоции в соответствии с канонами этикета	Работа на практическом задании Индивидуальные домашние задания Тестирование Сочинения, эссе и др. творческие работы Контрольная работа Кейс задания Деловая игра Экзамен (зачет)

Приложение 1

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины.

В рамках реализации федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) предусмотрена разработка рабочих программ нового формата по изучаемым дисциплинам. Отдельным пунктом макета рабочей программы обозначены методические указания для студентов (или магистрантов), специфика которых определяется содержанием той или иной дисциплины и видами учебной и самостоятельной работы. Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (турецкий)» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные занятия, индивидуальные консультации, консультации перед экзаменом, зачет, экзамен) и самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем (назначается в фиксированное время раз в неделю).

В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-глоссарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала. Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений. Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:

Систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек; · задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную (факультативную), выполнение вторых дополнительно учитывается при итоговом контроле; · целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к модульно-рейтинговой карте; · виды самостоятельной работы, используемые в рамках дисциплины «Иностранный язык (турецкий)», приведены в разделе

рабочей программы «Учебно-методическое обеспечение и планирование самостоятельной работы студентов».

Рекомендации по эффективной работе над отдельными аспектами в рамках дисциплины «Иностранный язык (турецкий)».

Работа над техникой чтения. Под техникой чтения понимается «совокупность навыков и механизмов звукового и интонационного оформления графических символов языка» [2]. Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать над ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение турецкоязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных турецкоязычных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом. При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом. Похожая статья: Трудности в овладении единицами, описывающих концепт «Время», на занятиях по второму иностранному языку (турецкий язык). Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Просмотровое чтение. Просмотровое чтение - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направленно на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемой в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми

для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Аналитическое чтение. Похожая статья: Создание ФОС по дисциплине «Иностранный язык» Аналитическое чтение - более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливать их структурно-семантические и функциональные соответствия. Следует не забывать, что чтение художественной, специальной литературы и источников СМИ на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, расширяет кругозор и повышает профессиональную компетентность.

Работа с лексическим материалом. Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы: · многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов; · составление несложных предложений на турецком языке с использованием новых слов (устно и письменно); · постановка вопросов на турецком языке по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно); · составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на турецкий язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию); · составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы; · общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами на турецком языке; · при составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении индивидуальной личной тетради-глоссария – выписывание из словаря лексических единиц в их начальной форме, то есть: оформлять имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа); глаголы в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола; работа над лексикой с помощью двустороннего перевода (с турецкого языка – на русский, с русского языка – на турецкий) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-глоссария, картотеки): «Лучшие переводчики страны в беседах о том, как стать запомнить слова, демонстрируют карточки, на которые они регулярно выписывают заинтересовавшие их слова и фразы. Надо вести постоянную работу над созданием собственного словаря, используя для этого либо карточки, либо специальные тетради, куда помимо фраз и их перевода желательно записывать ситуацию, в которой фраза была употреблена. Свои записи необходимо периодически просматривать» [3]; · использование

словообразовательных и семантических связей заучиваемых слов (однокоренных слов, синонимов, антонимов); · анализ и фиксирование словообразовательных моделей (префиксы, суффиксы, сокращение, словосложение и др.) и заимствований в турецком языке; · ежедневное чтение и просмотр источников СМИ на турецком языке.

Работа с грамматическими формами и конструкциями. Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических форм (например, правила на определение рода имен существительных в турецком языке по формальным и содержательным признакам; образование форм множественного числа имен существительных)), изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило. Первые упражнения по работе над определенной грамматической моделью содержат, в основном, примеры на употребление данной конструкции. Их можно использовать в качестве образцов при выполнении остальных упражнений. Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания. Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием. Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста. При построении устного высказывания необходимо: · систематически продумывать и проговаривать свои выступления; · при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников; · помнить: то, о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией; · записать свое выступление и прослушать себя. Для оценки предлагается использовать вопросы такие вопросы, как: о соответствует ли то, что я говорю коммуникативной задаче (теме выступления/беседы; тому, что я стараюсь доказать и др.)? о логично и последовательно ли изложена

точка зрения? о иллюстрируют ли мои примеры или аргументы то, что я хочу доказать? о есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки? о как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)? о использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)? о использую ли я фразы, помогающие следить за моей мыслью? · учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, «круглый стол», рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать; · помнить: устное выступление – это не чтение написанного материала вслух!

Работа над письменным высказыванием. Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется: · четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного); · соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.); · правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования [3]; · избегать плагиата. Важно планировать работу так, чтобы была возможность проверить свое письменное высказывание через определенное время после написания, что позволит увидеть недочеты и ошибки, незамеченные во время работы. Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиций либо структура, наполненная личным содержанием, а не «украденные мысли».

Работа со словарем. Для того чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты: · Производить поиск слова необходимо в исходной форме (именительный падеж, единственное число – для имен существительных; начальная форма – для глаголов; именительный падеж, мужской род, единственное число, положительная степень сравнения – для имен прилагательных; положительная степень сравнения – для наречий). Если глагол/существительное включает приставку, то возможно наличие в словаре его варианта без приставки. Сложные слова при их отсутствии следует искать в словаре по составным элементам слова. · Грамматические характеристики слова (часть речи, род, переходность/непереходность глагола, формы множественного числа, формы родительного падежа и др.), его произношение, транскрипция и сферы употребления указываются в словаре условными обозначениями. · Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре, следует обратиться к толковому словарю. Если искомое понятие не приведено в толковом словаре, необходимо определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти

несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент). · Значение фразеологической комбинации всегда нужно отыскивать по главному (в смысловом отношении) слову. Если же неясно, какое именно слово в данной комбинации является главным, то нужно перепробовать все составные части фразеологического сочетания. [1]

Письменный перевод текста. При выполнении письменного перевода текста рекомендуется: 1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д. 2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста. 3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание. 4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова. 5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент). 6. Использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей турецкие толковые словари. 7. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста. 8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке. 9. Переводить заголовок после перевода всего текста. 10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные) или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как, Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Работа над мультимедийной презентацией. Основными принципами при составлении мультимедийной презентации являются лаконичность, ясность, уместность, сдержанность, наглядность, запоминаемость. При разработке мультимедийной презентации следует учесть следующие рекомендации: · Необходимо начинать презентацию с заголовочного слайда и завершить итоговым. В заголовке приводится название и автор. В итоговом слайде следует поблагодарить слушателей. · Каждый слайд должен иметь заголовок и быть логически связан с предыдущим и последующим. · Слайды должны содержать минимум текста (не более 10 строк, не более 40 слов); текст на слайдах должен быть простым, содержать ключевую информацию и соответствовать тексту выступления, иллюстрировать его. · Во всей презентации следует использовать одинаковое оформление: для фона и цвета

применять контрастные цвета (не более трех цветов на слайде: 1 – фон, 2 – заголовок, 3 – текст); рекомендуемый шрифт для заголовка не менее 24 пт., для основного текста – не менее 20 пт. · Рекомендуется использовать графический, аудио- или видеоматериал, сопровождающий текст. · Компьютерная презентация может сопровождаться анимацией, что позволит повысить эффект от представления доклада (однако злоупотребление ей может привести к потере зрительного и смыслового контакта со слушателями). Динамическая анимация эффективна тогда, когда в процессе выступления происходит логическая трансформация существующей структуры в новую структуру. · В автоматическом режиме следует проконтролировать временной интервал доклада. · Время выступления должно быть соотнесено с количеством слайдов из расчета, что компьютерная презентация, включающая 10-15 слайдов, требует для выступления около 7-10 минут. Подготовленные для представления доклады отвечают следующим требованиям: · цель доклада должна быть сформулирована в начале выступления; · выступающий должен хорошо знать материал по теме своего выступления, быстро и свободно ориентироваться в нем; · недопустимо читать текст со слайдов или повторять наизусть то, что показано на слайде; · речь докладчика должна быть четкой, умеренного темпа; важно четко следовать содержанию презентации. · желательно подготовить к каждому слайду заметки по докладу; · докладчик должен иметь зрительный контакт с аудиторией; · после выступления докладчик должен оперативно и по существу отвечать на все вопросы аудитории. При оценивании презентации учитываются следующие параметры: Языковое оформление: правильность языковых параметров в письменной презентации и устном докладе (макс. 6 баллов). Содержание: полнота информации и ее соответствие коммуникативной задаче, отсутствие ненужных подробных деталей, аргументирование собственной точки зрения (макс. 8 баллов). Оформление: презентации: соответствие картинок и текста, структура презентации (заголовки, начальный слайд, итоговый слайд, структурирование информации на слайде), зрительное восприятие (соответствие шрифта, качество картинок, целесообразность анимации, использование аудио-и видеоматериалов), указание источников информации; доклада: четкость и структурирование высказывания, контакт с аудиторией (макс. 6 баллов). Оценивание презентации можно производиться преподавателем либо всей группой. Количество и содержание рассмотренных методических рекомендаций для изучающий иностранный язык может быть расширено преподавателем в ходе образовательного процесса исходя из возникающих трудностей, особенностей того или иного аспекта дисциплины и контингента группы.

Приложение 2

УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»

Кафедра филологии

Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык второй (турецкий)»

По направлению подготовки
39.03.03 «Организация работы с молодёжью»

Профиль подготовки
«Современные технологии организации работы с молодёжью»

Казань

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Наполнение фонда оценочных средств по формам контроля
   2.1 Фонд оценочных средств и шкала оценивания для текущего контроля.
      2.1.1 Работа на практическом задании
      2.1.2 Индивидуальные домашние задания
      2.1.3 Тестирование
      2.1.4 Сочинения, эссе и др. творческие работы
      2.1.5 Контрольная работа
      2.1.6 Кейс задания
      2.1.7 Деловая игра

   2.2 Фонд оценочных средств и шкала оценивания для промежуточного контроля.
      2.2.1 Фонд оценочных средств для проверки знаний и умений (вопросы к зачету или экзамену)
      2.2.2 Фонд оценочных средств для проверки сформированности навыков (задачи к зачету или экзамену)

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Формы контроля / **Формируемые компетенции**	**ПК-5.2**
Формы текущего контроля	
Работа на практическом занятии	З-3
Индивидуальные домашние задания	У-3
Тестирование письменное	З-3 У-3
Сочинение, эссе, творческие задания и др.	З-3 У-3 В-3
Контрольная работа	З-3 У-3
Кейс задания	З-3 У-3 В-3
Деловая игра	З-3 У-3 В-3
Формы промежуточного контроля	
зачет	З-3 У-3 В-3
экзамен	З-3 У-3 В-3

З- знания, У- умения, В- владение навыками

2. Наполнение фонда оценочных средств по формам контроля.

2.1. Фонд оценочных средств и шкала оценивания для текущего контроля

Промежуточный (текущий) контроль (в соответствии с рабочими учебными планами факультета) проводится по окончании каждого модуля в форме контрольной работы. При этом контрольные работы составляются в формате, позволяющем наиболее полно оценить навыки коммуникативной компетенции, приобретенные студентами за соответствующий модуль.

Для текущей, промежуточной и итоговой оценки применяется балльно-рейтинговая система контроля, что обусловлено современным этапом развития системы высшего профессионального образования в России в связи с подписанием Болонских соглашений. При балльно-рейтинговой системе итоговая оценка является кумулятивной и складывается из оценки, полученной за зачетную или экзаменационную работу (или устный ответ, если зачет или экзамен принимаются в устной форме), а также на основании общих баллов, полученных за выполнение контрольных работ и текущих заданий по каждому учебному модулю курса.

В качестве диагностирующего средства, которое имеет целью определение начального уровня знаний, умений и навыков, на базе которых будут формироваться компетенции дисциплин иностранный язык, студентам предлагается тест с вопросами по грамматике, лексике турецкого языка, правилам построения предложения на турецком языке.

К средствам текущего контроля по турецкому языку следует отнести рубежное тестирование, которое проводится в качестве текущего контроля для определения уровня продвижения студентов в изучении дисциплины и для того, чтобы диагностировать затруднения в изучении материала. Кроме того, текущий контроль показывает эффективность выбранных средств и методов обучения.

К оценочным средствам текущего контроля отнесено выполнение индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий, выполнение контрольных и самостоятельных работ, а также устный или письменный контрольный опрос.

2.1.1. Работа на практическом занятии

Работа на практическом занятии является формой контроля для оценки уровня освоения компетенций, применяемой на практических занятиях. На занятии может проводиться устный опрос, письменный тест, выполненных индивидуальных заданий и тренировочных упражнений. Все эти формы, таким образом, включают обязательную для всех студентов оценку текущего контроля знаний в виде устного опроса и письменной оценки.

Примерные варианты заданий на практическом занятии:

Mevsimler.

1. Lesenfants dans yapmakl. 2. Lokantada dans attenante. 3. Ilkbaharda amis toutes fins semaine. 4. Ces belles maison tranquille. 5. Mart appartement durumunde. 6. Turkiye hakkinda. 7. Jeket dans un quartier . 8. Nous lordinateur dans salle de travail. 9. Vous journee etudier. 10. Elles belles affiches. 11. Des affiches murs de ma chambre. 12. Jokantada des couleurs vives pour peindre ma chambre. 13. Tudes heures fixes. 14. Apartman deux jours examens. 15. Mes amis nager dans la piscine.

Zamanlar.

1. Nouspayer un loyer du mois. 2. Onrecommander aux personnes de manger sainement. 3. Vous consommer assez de produits laitiers. 4. Ilsde nutrition toute la semaine radio. 5. Onne de frais dans ce dpanneur. 6. Bien manger signifier aussi faire attention . 7. Tue rcompense pour avoir bien fait tous tes exercices. 8. Procurer de nergie corps. 9. Vous votre condition physique en marchant tous les jours. 10. Les gens presle matin. 11.Makine préparer leurs repas. 12. Nofonctionner bien quand nous bien. 13. Voutous

les matins heure. 14. Iltrouvele temps de préparer des repas . 15. Faire des amusgueule invités.

Mutluluk.

1. Accommoder voisins en offrant covoiturage. 2. Lestudiantsles tables pendant lexposl. 3. Unevoiture neuve maintenant environ. 4. Plusieurs façons de faire diminuer pollutionl. 5. Enfants lacole. 6. Noiture dans un stationnement gratuit. 7. Beaucoup hiver Koniya. 8. Lokantada grosse tempte. 9. Abondamment dehors. 10. Avant huit heures matin. 11. Elle voiture avant camions de déneigement. 12. Lafume voitures pollution en ville. 13. Mauvais endroit. 14. Nene contravention. 15. Atrouver une place pour toute.

Tercume:

1.Я его встретил на улице. 2. На этой площади много магазинов. 3. Он любит гулять по Большим бульварам. 4. На нашей улице строят кинотеатр. 5.В этот день на улицах и на бульварах много народу.

Критерии оценивания работы на практическом занятии

Результат	Балл
Демонстрирует полное знание грамматических формул, знает лексику по темам синонимы, антонимы, может объяснить значение слова без перевода, умеет оперировать основными ситуациями общения, высокая активность	100-90
- дает полный и грамматически правильный ответ на вопрос, но вести разговор на иностранном языке по этому вопросу не может	80-89
- знает лексику по теме, но не всегда легко может ей оперировать понимает адаптированные для своего уровня аудиозаписи. -умеет читать короткие тексты и улавливать основные идеи	70-79
- нарушает системно-языковые нормы - низкая речевая активность	60-69
- демонстрирует непонимание вопросов, отвечает с наличием грубых грамматических ошибок в ответе, либо не отвечает на вопросы	Менее 60

2.1.2. Индивидуальные домашние задания

Примеры индивидуальных домашних заданий:

1.Otobuse (oturdum, kostum).

2.Ben pencereye (bakiyorum, goruyorum).
3.Yarin (gidecegim, gittim).
4.Her gun (kalkmak, vermek, korkmak).
5.Er (kosmak, yazmak, yikanmak).
6.Sen universitede(okumak, yikanmak).
7.Evde (istirahat etmek, calismak).
8.Derslerde (okumak, oynamak).
9.Universitede (yazmak, gezmek) .
10.Calismada (islemek, soylemek).
11.Derste (duymak, uyumak).
12.Lokantada (icmek, dinlemek).
13.Bahcede (calismak, uyumak) .
14.Turkiyede (istirahat etmek, kosmak).
15.Nineni (sevmek, dislemek).
16.Teksti (cevirmek, yemeklemek).
17.Cocuklarla (oynamak, korkmak).
18.Durakta otobusu (beklemek, gostermek).
19.Magazada (almak, koymak).I. Ecrivez de votre passe- temps. Ecrivez de votre voyage.

Критерии оценивания индивидуального домашнего задания

Критерии оценивания	Баллы
Правильное и в срок выполненное задание, высокая речевая активность	90-100
Правильное выполненное задание, но не в срок, средняя речевая активность	80-89
Не полностью, но в срок выполненное задание, низкая речевая активность	66-79
Неправильное и не в срок выполненное задание, низкая речевая активность	60-65

2.1.3. Тестирование

Тест 1 (примерный)

1) Выберите нужный артикль: Gidiyorum ... oturuyorum. a) ve; b) ile; c) de.
2) Выберите правильную форму существительного: ... okuyoruz. a) Okuldan; b) Okulda; c) Okula.

3) Выберите отрицание в нужной форме: Lokantada ... . a) okumazlar; b) okumuyorlar; c) okumadilar.

4) Выберите правильную форму местоимения: ... yazmiyorsun. a) sen; b) o; c) biz.

5) Выберите правильную форму глагола : Dun ... . a) cevirdim; b) ceviriyorum; c) ceviririm.

6) Выберите правильную форму глагола : ... kolay. a) yazmak; b) yazir; c) yaziyor.

7) Выберите правильную форму глагола : O ... . a) alacak; b) aldi; c) aliyor.

8) Выберите правильную форму повелительного наклонения: Defterini ... . a) al; b) aldu; c) alir.

9) Выберите нужное по контексту личное местоимение: … Kazani seviyoruz. a) O; b) Biz; c) Sen.

10) Выберите правильный вариант употребления инфинитива: Okulda ... kolay. a) yazmak; b) yazir; c) yazdi.

Критерии оценивания тестирования

Критерии оценивания	**Баллы**
Более 18 правильных ответов из 20	90-100
Более 15 правильных ответов из 20	80-89
Более 10 правильных ответов из 20	66-79
Более 5 правильных ответов из 20	60-65

2.1.4. Сочинения, эссе и др. творческие работы

Примерная тематика эссе

1. Kendim yakkinda
2. Benim ailem
3. Universite
4. Is gunum
5. Sinemada
6. Benim appartement
7. Mevsimler.
8. Lokantada
9. Istanbul

10. Moskova

Критерии оценивания сочинения, эссе и др. творческих работ

Критерии оценивания	Баллы
Содержание сочинения отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно. Текст организован максимально правильно, разделён на абзацы. Продемонстрирована отличная лексика, практически нет нарушений в использовании лексики. Использована правильная грамматика. Грамматических ошибок почти нет (допускается 1-2 негрубые ошибки). Продемонстрировано отличное знание орфографии и пунктуации.	90-100
Содержание сочинения отражает не все аспекты, указанные в задании. Текст организован правильно, разделён на абзацы. Практически нет нарушений в использовании лексики. Практически отсутствуют грамматические ошибки (допускается 4-5 негрубых ошибок).	80-89
Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; встречаются нарушения стилевого оформления речи и/или принятых в языке норм вежливости.	66-79
Отсутствует логика в построении высказывания; принятые нормы оформления сочинения не соблюдаются. Понимание текста затруднено из-за множества лексико грамматических ошибок.	60-65

2.1.5.Контрольная работа

Пример контрольной работы

1. lsim halleri.

1. Nous dur pour russir.
2. Luk tudiants ne jamais la television.
3. Ne pas ce drame fantastique.
4. Turkiye frais de scolar avec largent .
5. Elimizde de nouveaux livres.
6. Vous turk langue maternelle.
7. Neler tous les soirs.
8. Elimizde cette semaine.
9. Moskova toutes les chaises dans la classe.

10. Pierre ensemble la leçon pour examen.
11. Anne pas leurs parents tous les jours.
12. Jimnastik pas mes vieux vêtements.
13. Nous beaucoup quand nous nos amis par le téléphone cellulaire.
14. Turkiye cette consigne pour la troisièmet personne.
15. Nous toujours à des heures fixes.

2. Mevsimler.

1. Les enfants dans yapmakl. 2. Lokantada dans attenante. 3. Ilkbaharda amis toutes fins semaine. 4. Ces belles maison tranquille. 5. Mart appartement durumunde. 6. Turkiye hakkinda. 7. Jeket dans un quartier . 8. Nous lordinateur dans salle de travail. 9. Vous journee etudier. 10. Elles belles affiches. 11. Des affiches murs de ma chambre. 12. Jokantada des couleurs vives pour peindre ma chambre. 13. Tudes heures fixes. 14. Apartman deux jours examens. 15. Mes amis nager dans la piscine.

3. Zamanlar.

1. Nouspayer un loyer du mois. 2. Onrecommander aux personnes de manger sainement. 3. Vous consommer assez de produits laitiers. 4. Ilsde nutrition toute la semaine radio. 5. Onne de frais dans ce dpanneur. 6. Bien manger signifier aussi faire attention . 7. Tue rcompense pour avoir bien fait tous tes exercices. 8. Procurer de nergie corps. 9. Vous votre condition physique en marchant tous les jours. 10. Les gens presle matin. 11.Makine préparer leurs repas. 12. Nofonctionner bien quand nous bien. 13. Voutous les matins heure. 14. Iltrouvele temps de préparer des repas . 15. Faire des amusgueule invités.

4. Mutluluk.

1. Accommoder voisins en offrant covoiturage. 2. Lestudiantsles tables pendant lexposl. 3. Unevoiture neuve maintenant environ. 4. Plusieurs façons de faire diminuer pollutionl. 5. Enfants lacole. 6. Noiture dans un stationnement gratuit. 7. Beaucoup hiver Koniya. 8. Lokantada grosse tempte. 9. Abondamment dehors. 10. Avant huit heures matin. 11. Elle voiture avant camions de déneigement. 12. Lafume voitures pollution en ville. 13. Mauvais endroit. 14. Nene contravention. 15. Atrouver une place pour toute.

5. Edatlar.

1. Haberler en banlieue. 2. Elleses devoirs. 3. Plans pour construire nouvelle maison. 4. Turkiye hakkinda pas. 5. Izmir examens. 6. Alaniya beaucoup proposition. 7. Tourautre. 8. Vous faites beaucoup physiques. 9.Atoujours premier lorsque printemps arrive. 10. En octobre, avant de tomber. 12. Cette plante. 13. Etudiants quand examen. 14. Elleen entendant mauvaise nouvelle. 15. Parents amis sont personnes plus au monde.

6. Traduisez.

1. Я не говорю по-испански. 2. Он плавает как рыба. 3. Почему вы кричите? 4. Мы никогда не забываем об этом приключении. 5. Мое молчание беспокоит его. 6. Мы наконец заканчиваем эту работу. 7. Вы кого-то ищете? 8. Звонят в дверь. 9. Здесь не курят. 10. Послушай, где твой друг? 11. Она выбирает платье на свадьбу. 12. Когда ты волнуешься, ты всегда бледнеешь.

Критерии оценивания контрольной работы

Критерии оценивания	Баллы
Студент представил контрольную работу в установленный срок и оформил ее в строгом соответствии с изложенными требованиями; при выполнении упражнений показал высокий уровень знания лексико-грамматического и страноведческого материала по заданной тематике, проявил творческий подход при ответе на вопросы, выполнил работу грамотно с точки зрения поставленной задачи, т.е. без ошибок и недочетов или допустил не более одного недочета.	86-100 баллов
Студент представил контрольную в установленный срок и оформил ее в соответствии с изложенными требованиями; при выполнении упражнений показал хороший уровень знания лексико-грамматического и страноведческого материала по заданной тематике, практически правильно сформулировал ответы на поставленные вопросы, представил общее знание информации по проблеме; выполнил работу полностью, но допустил в ней: а) не более одной грубой ошибки и одного недочета б) или не более двух-трёх недочетов.	71-85 баллов
Студент представил работу в установленный срок, при оформлении работы допустил значительные отклонения от изложенных требований; показал достаточные знания по основным темам контрольной работы; выполнил не менее половины работы и допустил в ней а) не более двух грубых ошибок, б) или не более одной грубой ошибки и одного недочета, в) или не более двух-трех негрубых ошибок, г) или одной негрубой ошибки и трех недочетов, д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов.	60-70 баллов
а) когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка	Менее 60 баллов

«удовлетворительно» или если правильно выполнено менее половины работы; б) если студент не приступал к выполнению работы или правильно выполнил не более 10 процентов всех заданий.	

2.1.6. Кейс задания

Вариант кейс задания с целью совершенствованиянавыков устной диалогической речи

Студентам на выбор предоставляются 2 ситуации для создания диалогов.

Kazan Tatarstanin baskenti. Burda cok kalabaliktir. Universiteler cok. Kultur merkezi. Cok tiyatrolar var.

Kazan centres culturels. Buyuk Kazan salles de concert, bibliothèques. Enteresse culturelle de votrville natale. Parlez culturelle de vokullarnatale.

На интерактивной доске отображаются выражения и вопросы, которые они могут использовать в своих диалогах:

I.

1.Okullari neredele? 2. Kazan monuments historiques architecturaux? 3.Tutrouve au centre ville? 4. Hauteur tour de Suumbiké? 5. Plus grands musées de Kazan? 6. Comment yapin? 7.Bauman sokaginda neler var? 8. Kazan beaucoup Universités Instituts? 9. Hangi magasins var? 10.Donemi nasil ?

II.

1. Haberler en banlieue. 2. Elleses devoirs. 3. Plans pour construire nouvelle maison. 4. Turkiye hakkinda pas. 5. Izmir examens. 6. Alaniya beaucoup proposition. 7. Tourautre. 8. Vous faites beaucoup physiques. 9.Atoujours premier lorsque printemps arrive. 10. En octobre, avant de tomber. 12. Cette plante. 13. Etudiants quand examen. 14. Elleen entendant mauvaise nouvelle. 15. Parents amis sont personnes plus au monde.

Критерии оценивания кейс задания

Критерии оценивания	Баллы
студент исчерпывающе, логически и аргументировано излагает материал по теме задания; обосновывает собственную точку зрения при анализе конкретной проблемы по теме доклада, свободно отвечает на поставленные дополнительные вопросы, делает обоснованные выводы.	90-100

студент демонстрирует логичность и доказательность изложения материала по теме задания, но допускает отдельные неточности при использовании ключевых понятий; в ответах на дополнительные вопросы имеются незначительные ошибки.	80-89
студент поверхностно раскрывает материал по теме задания, у него имеются базовые знания специальной терминологии по обсуждаемому вопросу, излагаемый материал не систематизирован; выводы недостаточно аргументированы, имеются смысловые и речевые ошибки.	66-79
студент не раскрыл материал по теме задания	60-65

2.1.7. Деловая игра

Примерный план деловой игры «Otelde»

Этап 1.

Объявляется тема занятия и происходит введение в ситуацию. Преподаватель (руководитель игры) ставит задачу, объясняет условия игры, раздает темы-задания для общения на французском языке. Весь материал разбивается на фрагменты и предлагается программа игры. Все возможные в ходе игры диалоги и ситуации детально разрабатываются в ходе изучения темы.

На занятии студенты делятся на 2-3 группы. Программа игры следующая.

Ситуация «Liman»

Ситуация «Otel»

Ситуация «Gelince ne yapaliz otel».

Этап 2.

В ходе подготовки к игре студенты должны найти материал о своих «родных» странах, что способствует формированию навыков самостоятельной работы, собирают фотографии, картинки, сами готовят некоторый наглядный материал: визитные карточки, таблички «Buyurun» .Задачей каждого студента является: подготовить свою «легенду», чтобы принять участие в ситуации «Gelin»: подготовить диалог, чтобы принять участие в ситуации «Otel», придумать проблему, которая может возникнуть в ходе проживания в номере (неисправность оборудования, шум, создаваемый соседями, и так далее), принять участие в пресс-конференции, посвященной обычаям и традициям различных стран; написать отзыв о проживании в гостинице.

Используется изученный фонетический, грамматический и лексический материал по темам:

Ситуация «Liman».

Ситуация «Otel»

а) Intervention gestionnaire

б) Lareservation chambre otel

в) Laservice maintenance

Игроки воспроизводят быт и сцены из жизни отеля, с которыми они познакомились во время деловой поездки. Особое внимание уделяется использованию профессиональной лексики.

Каждый участник получает карточку посетителя гостиницы и заполняет левую часть ее внешней стороны.

Этап 3. Подведение итогов.

Руководитель анализирует работу игроков, объявляет победителей в парных и коллективных формах общения на французском языке. Студентам предлагается заполнить карты самооценки после проведенной игры. Учитывается этикет делового общения, обращается внимание на фонетику, произношение, использование лексического материала, особенно профессиональной лексики.

Лексика по теме «Otel»

- Otel, 3 atoiles, ravissant, ranova
- situa dans quartier… /de plein centre, offrant accas facile …
- sen trouve dans calme / commerces / plusieurs stationse métro
- banaficie situation central dans Kemer
- séjourner dans …chambre, f confortable avec vue sur…
- kahve
- bagagerie
- chauffage
- service
- service, repassage
- service, billets
- service, cireur
- location
- salon
- institu
- hammam, m
- casino, m

Types de chambre

- luxe
- studio

Критерии оценивания участия в деловой игре

Креативность решений	0-10 баллов

Прикладная ценность предложений	0-10 баллов
Эстетическая привлекательность	0-10 баллов
Грамотность и убедительность авторской позиции изложения	0-10 баллов
ИТОГО	40 баллов

2.2. Фонд оценочных средств и шкала оценивания для промежуточного контроля

2.2.1. Фонд оценочных средств для проверки знаний/умений (вопросы и задания на зачет, экзамен).

На зачете по турецкому языку студентам предлагаются**:**

1. Употребление настоящего времени.
2. Падежи имен существительных. Притяжательный падеж.
3. Прошедшее время.
4. Место прямого и косвенного дополнений в предложении.
5. Специальные вопросы.
6. Альтернативные вопросы.
7. Глагол konusmak, cevirmek.
8. Общие вопросы.
9. Модальные глаголы .
10. Понятие о причастии (формы и функции).
11. Отсутствие артикля перед существительными.
12. Будущее время группы.

Вопросы для оценки качества освоения дисциплины

1. Hilmi nereye gelmis.
2. Nerelere gitmis.
3. Nerelere oturmus.

4. Kimle gitmis.
5. Neler gormus.
6. havalar nasil olmus.
7. Kiminle konusmus.
8. Ne yapmis.
9. Sokakta ne gormus.
10. Kacinci defa Moskovada.

Примерные вопросы для оценки качества освоения дисциплины по грамматике:

1. Порядок слов в турецком предложении. Вспомогательный глагол olmak.
2. Предлоги. Умение отвечать на вопросы в настоящем времени.
3. Спряжение глаголов. Местоимения. Управление глаголами. Сравнительная и превосходная степень прилагательных .
4. Прямые и косвенные местоимения. Управление глаголов. Предлоги. Антонимы. Перевод с русского.
5. Спряжение глаголов в временах . Притяжательные, указательные местоимения. Пассивная форма глагола.
7. Возвратные глаголы.
9. Частичный артикль.
10. Согласование времен.
11. Прямая и косвенная речь.

Примерные вопросы и задания на экзамен.

1. Universite
2. Is gunum
3. Sinemada
4. Benim appartement
5. Mevsimler.
6. Lokantada
7. Istanbul
8. Moskova

Тест (примерный)

1. Turkiye frais de scolar avec largent .
2. Elimizde de nouveaux livres.
3. Vous turk langue maternelle.

4. Neler tous les soirs.
5. Elimizde cette semaine.
6. Moskova toutes les chaises dans la classe.
7. Pierre ensemble la leçon pour examen.
8. Anne pas leurs parents tous les jours.
9. Jimnastik pas mes vieux vêtements.
10. Turkiye cette consigne pour la troisièmet personne.

2.2.2. Фонд оценочных средств для проверки сформированности навыков (вопросы и задания к зачету или экзамену)

К оценочным средствам сформированности навыков в ходе освоения дисциплины относится выполнение заданий:

Примерные задания на зачет или экзамен :
1-е задание на словообразование
2-е задание на выбор по грамматике
3-е задание на образование вопросов
4-е задание на перевод предложений
5-е задание на знание лексики

Цель экзамена (зачета) – определить уровень освоенности пройденного материала.

В аудировании и в чтении:
- понимание основного содержания прослушанного текста;

В грамматике и лексике:
- распознавание и употребление в речи основные морфологические формы языка и различных грамматических структур;
- знание основных способов словообразования и навыки их применения;
- распознавание и употребление в речи изученных лексических единиц (лексическая сочетаемость);
- знание правил орфографии и навыки их применения.

Примерные варианты вопросов и заданий к зачету:

Примерные вопросы к зачету

1. Simdiki zaman.
2. Gezinti konusun soyleyin.

3. Oyle yemeyi. Okumak ve soylemek.
4. Gorulen gecmis zaman.
5. Tataristan konusun soyleyin.
6. Kazan. Okumak ve soylemek.
7. Anlatilan gecmis zamans.
8. Mevsim konusun soyleyin.
9. Istanbul. Okumak ve soylemek.
10. Gorulen gelecek zaman.
11. Anlatilan gelecek zaman.
12. Gumrukte konusun soyleyin.

Варианты тестов к зачету

1) Выберите нужный артикль: Gidiyorum ... oturuyorum. a) ve; b) ile; c) de.
2) Выберите правильную форму существительного: ... okuyoruz. a) Okuldan; b) Okulda; c) Okula.
3) Выберите отрицание в нужной форме: Lokantada ... . a) okumazlar; b) okumuyorlar; c) okumadilar.
4) Выберите правильную форму местоимения: ... yazmiyorsun.

a) sen; b) o; c) biz.

5) Выберите правильную форму глагола **:** Dun ... . a) cevirdim; b) ceviriyorum; c) ceviririm.
6) Выберите правильную форму глагола : ... kolay.

a) yazmak; b) yazir; c) yaziyor.

7) Выберите правильную форму глагола : O ... .

a) alacak; b) aldi; c) aliyor.

8) Выберите правильную форму повелительного наклонения: Defterini ... .

a) al; b) aldu; c) alir.

9) Выберите нужное по контексту личное местоимение: … Kazani seviyoruz.

a) O; b) Biz; c) Sen.

10) Выберите правильный вариант употребления инфинитива: Okulda ... kolay.

a) yazmak; b) yazir; c) yazdi.

Требования к экзамену

На экзамене по турецкому языку студентам предлагаются вопросы. Нужно выбрать правильную форму глагола. Во втором задании правильный артикль. Ответить на вопросы. На подготовку ответа отводится 60 минут.

Варианты вопросов к экзаменационным билетам:

I. Выберите правильную форму глагола:

1. Otobuse (oturdum, kostum).
2. Ben pencereye (bakiyorum, goruyorum).
3. Yarin (gidecegim, gittim).
4. Her gun (kalkmak, vermek, korkmak).
5. Er (kosmak, yazmak, yikanmak).
6. Sen universitede(okumak, yikanmak).
7. Evde (istirahat etmek, calismak).
8. Derslerde (okumak, oynamak).
9. Universitede (yazmak, gezmek) .
10. Calismada (islemek, soylemek).
11. Derste (duymak, uyumak).
12. Lokantada (icmek, dinlemek).
13. Bahcede (calismak, uyumak) .
14. Turkiyede (istirahat etmek, kosmak).
15. Nineni (sevmek, dislemek).
16. Teksti (cevirmek, yemeklemek).
17. Cocuklarla (oynamak, korkmak).
18. Durakta otobusu (beklemek, gostermek).
19. Magazada (almak, koymak).

Примерные тексты и задания на экзамен:

1. **Прочитайте текст, переведите:**
   Moskovada Mathieu pas jeune. Ilik malade peut pas vivre seul. Il demeure avec sa fille Catherine.

A sept heures monsieur Mathieu est deja leve, il est assis pres de la fenetre, il lit, il regarde par la fenetre. Vers sept heures et demie Catherine sers le petit dejeuner. Peu après la jeune fille part et moncieur Mathieu reste seul. Catherine va a la pharmacie, elle y travaille. La pharmacie est pres de chez eux la jeune fille y va a pied.

Ответьте на вопросы к тексту: Avec qui demeure moncieur Mathieu? Que fait Catherine après le dejeuner?

2. Выполните грамматические упражнения

2.1 Напишите прилагательные

2.2 Напишите предложения в отрицательной форме

Напишите следующие глаголы в 1-м лице единственного числа

3. Переведите предложения на турецкий язык

Марта разговаривает со своими учениками. Адель, поговорите с этой женщиной! Тереза уезжает, она едет к своей матери. Адель и Марта ищут Терезу. Марсель надевает свой светлый пиджак. Марта любит свою мать. Марта переходит площадь. Марсель идет на вокзал. Адель больна. У нее болит голова. Этот зал светлый. Эта площадь красива. Она ищет свое место. Моя дочь едет со своими учениками в Стамбул.

Критерии оценки уровня усвоения знаний, умений и навыков по результатам зачета

Характеристика ответа	Европейская оценка	Рубежные баллы	Оценка	Уровень сформированности компетенций
Пройденный материал усвоен полностью. Умение высказаться по пройденным темам теме в форме монолога, логично построить свое высказывание, продемонстрировать владение разнообразными грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей. Умение начать, поддержать и закончить беседу, задавать интересующие вопросы/ сообщать запрашиваемую информацию; приглашать/принимать приглашения (вежливо отказываться, объясняя причину); давать совет/рекомендации.	**A**	**100-96**	**Зачтено**	**Повышенный уровень сформированности компетенций**

Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание)	**A**	**95-91**	**Зачтено**	
Практически весь материал усвоен, все звуки в потоке речи произносятся правильно: не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 6 языковых ошибок)	**A**	**90-86**	**Зачтено**	
Знает и использует лексические единицы и грамматические структуры в соответствие с поставленной коммуникативной задачей; сложность используемых грамматических структур. Демонстрирует разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико - грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание).	**B** **C**	**85-81** **80-76**	**Зачтено** **Зачтено**	**Базовый уровень сформированности компетенций**
Перевод представленного текста сделан правильно, цель высказывания достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты; дан ответ на один дополнительный вопрос или даны неточные ответы на 2 дополнительных вопроса)	**C**	**75 - 71**	**Зачтено**	
Продемонстрирован достаточный словарный запас, но есть неточности и ошибки в употреблении слов. Используются простые грамматические структуры; допущены негрубые языковые ошибки (не более 5), которые не затрудняют понимание.	**D**	**70-66**	**Зачтено**	**Пороговый уровень сформированности**

Способность студента продемонстрировать самостоятельное применение знаний, умений и навыков при переводе или высказывании, но уровень освоения дисциплины у обучаемого менее 50 %.	**E**	**65-61**	**Зачтено**	
Имеет словарный запас в объеме лексического минимума пройденных тем, неправильное использование грамматических структур, многочисленные языковые ошибки затрудняют понимание и не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу.	**E**	**60**	**Зачтено**	
Недостаточный словарный запас; имеет общее представление об основных грамматических явлениях и правилах речевого этикета, характерных для английского разговорного языка. Умеет переводить аутентичные адаптированные тексты с английского языка на русский со словарем; извлекать простейшую информацию из англоязычных устных и письменных источников без словаря; использовать наиболее распространенные грамматические структуры. Владеет элементарными навыками разговорной речи на английском языке и перевода текстов.	**F**	**Менее 60**	**Не зачтено**	**Непроходной (не допустимый) уровень**

Критерии оценки уровня усвоения знаний, умений и навыков по результатам экзамена

Характеристика ответа	Европейская оценка	Рубежные баллы	Оценка	Уровень сформированности компетенций
Знает: 1200 единиц лексики по изученным темам, правила речевого этикета. Умеет: читать и переводить литературу по специальности на иностранном языке для получения необходимой информации Владеет: навыками монологического и диалогического высказывания по пройденным темам. Демонстрирует гибкость, формулируя мысли при помощи разнообразных языковых форм для точной передачи оттенков значения, смыслового выделения, устранения двусмысленности. Также отлично владеет идиоматичными и разговорными выражениями. Обладает достаточными языковыми знаниями, чтобы принять участие в беседе; словарный запас позволяет объясниться с некоторым количеством пауз и описательных выражений по таким темам, как семья, хобби, увлечения, работа, профессия и текущие события. При ответе на экзаменационный билет студент демонстрирует применение знаний к реальным профессиональным ситуациям, объясняет употребление того или иного языкового явления. Причем студент не затрудняется с ответом при видоизменении задания, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.	**A**	**100-96**	**5+**	**Повышенный уровень сформированности компетенций**

Осуществляет постоянный контроль за правильностью сложных грамматических конструкций даже в тех случаях, когда внимание направлено на планирование последующих высказываний, на реакцию собеседников. Способен/способна к длительным спонтанным высказываниям в соответствии с принципами разговорной речи; избегает или обходит трудные места практически незаметно для собеседника. Обладает достаточным словарным запасом, позволяющим описывать что-либо, выражать точку зрения по общим вопросам без явного поиска подходящего выражения. Умеет использовать некоторые сложные синтаксические конструкции. Гладкое, естественное течение речи может быть замедленно только в случае сложной малознакомой темы для беседы. Полное знание и понимание содержания курса, без пробелов; сформированность необходимых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, высокое качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий (оценены числом баллов, близким к максимальному); высокий уровень мотивации учения.	**A**	**95-91**	**5**	
Общается умело и с легкостью, практически без затруднений, понимая также невербальные и интонационные сигналы. Может принимать равноправное участие в беседе, без затруднений вступая в нужный момент, ссылаясь на ранее обсуждаемую информацию или на информацию, которая должна быть вообще известна другим участникам и т.д. Умеет строить связную и организованную речь, правильно и полно используя большое количество разнообразных организационных структур, служебных частей речи и других средств связи. В ответе допущены недочеты, исправленные студентом с помощью преподавателя.	**A**	**90-86**	**5-**	

Знает: 1000 единиц лексики по пройденным темам. Умеет: употреблять в речи пройденные лексические и грамматические единицы Владеет широким спектром языковых средств, позволяющим ясно, свободно и в рамках соответствующего стиля выражать любые свои мысли на большое количество тем (общих, профессиональных, повседневных), не ограничивая себя в выборе содержания высказывания. Постоянно поддерживает высокий уровень грамматической правильности; ошибки редки, практически незаметны и при появлении немедленно исправляются. Могут быть допущены недочеты или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью преподавателя.	**B**	**85-81**	**4+**	**Базовый уровень сформированности компетенций**
Знает: 800 единиц общей лексики и лексики по темам Знает: грамматические явления по пройденным темам Достаточно аккуратно использует набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями. Отвечает на вопросы и реагирует на простые высказывания, но очень редко понимает достаточно, чтобы поддерживать беседу самостоятельно. Дает в целом правильные ответы на дополнительные вопросы, однако допущены незначительные ошибки или недочеты, исправленные студентом с помощью "наводящих" вопросов преподавателя.	**C**	**80-76**	**4**	
Применяет элементарные синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты для того, чтобы передать ограниченную информацию в простых каждодневных ситуациях. Может начинать, поддерживать и завершать беседу один на один, если темы обсуждения знакомы или индивидуально значимы. Может повторить предыдущие реплики, демонстрируя тем самым свое понимание. Умеет переводить аутентичные адаптированные тексты с турецкого языка на русский со словарем; извлекать простейшую информацию из устных и письменных источников без словаря; использовать наиболее распространенные грамматические структуры. Может связать несколько достаточно коротких простых предложений в линейный текст, состоящий из нескольких пунктов. Могут быть допущены 1-2 ошибки в грамматическом построении или применении значения слов, которые студент затрудняется исправить самостоятельно.	**C**	**75-71**	**4-**	

Может очень коротко высказаться, произнести отдельные высказывания, в основном составленные из заученных единиц. Делает много пауз для поиска подходящего выражения, выговаривания менее знакомых слов, исправления ошибок. Может задавать вопросы личного характера и рассказывать о себе. Может элементарно реагировать на речь собеседника, но в целом общение зависит от повторений, перефразиро вания и исправления ошибок. Студент испытывает затруднения при выполнении задания на чтение, перевод с русского и выполнения грамматических тестов.	**D**	**70-66**	**3+**	**Пороговый уровень сформированности компетенций**
Обладает очень ограниченным запасом слов и словосочетаний, которые служат для изложения сведений о себе и для описания конкретных частных ситуаций. Владеет элементарными навыками разговорной речи на турецком языке и перевода текстов. Ограниченно контролирует употребление заученных наизусть нескольких простых грамматических и синтаксических конструкций. Речевое оформление требует поправок, коррекции. Знание и понимание содержания курса с незначительными пробелами; несформированность некоторых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, низкое качество выполнения учебных заданий оценены числом баллов, близким к минимальному (низкий уровень мотивации учения).	**E** **E**	**65-61** **60**	**3** **3-**	
Недостаточный словарный запас; имеет общее представление об основных грамматических явлениях и правилах речевого этикета, характерных для турецкого разговорного языка. Может соединять группы слов при помощи простых предложений и грамматических конструкций. Масса существенных ошибок в тестах. Речь неграмотна. Систематически делает элементарные ошибки. При ответе на дополнительные вопросы студент начинает понимать связь между знаниями только после подсказки преподавателя.	**F**	**59**	**2**	**Непроходной (не допустимый) уровень**